

**«БРЕМЯ НЕБЕЛОГО ЧЕЛОВЕКА»\*:  
КОЛОНИАЛЬНОЕ ПРОШЛОЕ И ПОИСК НАЦИОНАЛЬНОЙ  
ИДЕНТИЧНОСТИ В МНОГОПОЛЯРНОМ МИРЕ**

© 2023

**Ю. С. Калинина<sup>1</sup>**

Колониальное прошлое продолжает играть весомую роль в национальном сознании как индийских политиков, так и лидеров западных стран, которые стремятся сохранить статус-кво в отношениях с Индией. Для политической элиты Индии критическое осмысление пережитков периода колониализма способствует выработке собственной, а не выдуманной европейцами национальной идентичности. Вместо мимикрирования под западные категории демократии и свободы правительство Моди отстаивает свое видение духовного и культурного развития общества на субконтиненте с опорой на традиции и ценности из доколониального прошлого. Именно по этим причинам оказались неуспешны попытки США вернуть Индию в свою орбиту через глобальные «саммиты демократий» и призыв к совместному отстаиванию идеалов свободы и прав человека, которые воспринимаются на субконтиненте как чужеродные.

*Ключевые слова.* Индия, Нарендра Моди, колониализм, национальная идентичность, международные отношения

*Для цитирования.* Калинина Ю. С. «Бремя небелого человека»: колониальное прошлое и поиск национальной идентичности в многополярном мире. *Вестник Института востоковедения РАН.* 2023. № 4. С. 87–93. DOI: 10.31696/2618-7302-2023-4-087-093

**NON-WHITE MAN'S BURDEN: COLONIAL PAST AND SEARCHING FOR  
NATIONAL IDENTITY IN A MULTIPOLAR WORLD**

**Yulia S. Kalinina**

The colonial past continues to play a significant role in the national consciousness of Indian politicians as well as leaders of Western countries who seek to maintain the status quo in bilateral relations with India. By critically reflecting on the remnants of the period of colonialism the Indian political elite develops its own sense of national identity rather than fall for the one 'invented' by the Europeans. Instead of 'mimicking' Western categories of democracy and freedom, the Modi government defends its vision of the spiritual and cultural development of society in the subcontinent based on traditions and values from the pre-colonial past. It is for these reasons that

---

\* Отсылка к заголовку написанного в 1899 г. стихотворения Генри Лабушера «Бремя смуглого человека» (Henry Labouchère "The Brown Man's Burden"), подчеркивающего оценку разрушительной колониальной политики США и Великобритании по мнению тех народов, на кого она была направлена.

<sup>1</sup> Калинина Юлия Сергеевна, советник Департамента по вопросам новых вызовов и угроз МИД России, Москва; yskalinina@mid.ru

Yulia S. Kalinina, Counsellor, Department on New Challenges and Threats, Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Moscow; yskalinina@mid.ru  
ORCID: 0009-0009-0868-0198

US attempts to return India to its orbit through global “summits of democracies” and calls for joint defense of the ideals of freedom and human rights were unsuccessful, since they are perceived as alien in the subcontinent.

*Keywords:* India, Narendra Modi, colonialism, national identity, international relations

*For citation:* Kalinina Yu. S. Non-White Man’s Mission: Colonial Past and Searching for National Identity in a Multi-Polar World. *Vestnik Instituta vostokovedenija RAN*. 2023. No. 4. Pp. 87–93. DOI: 10.31696/2618-7302-2023-4-087-093

**В** преддверии саммита «Группы двадцати», который состоялся в Нью-Дели 9–10 сентября 2023 г., широкую общественную дискуссию как в Индии, так и за ее пределами вызвал, казалось бы, незначительный эпизод. В приглашениях, разосланных на данное мероприятие, глава принимающей стороны Драупали Мурму была названа «президент Бхарата» вместо традиционного «президента Индии». И все бы ничего, ведь на большинстве местных языков именно так индийцы испокон веков называют свою страну. Это название содержится и в конституции Республики как взаимозаменяемое с собственно Индией (India, that is Bharat, shall be a Union of States [Конституция, 1956, с. 12]. Но на этот раз название «Бхарат» впервые было использовано в приглашениях на английском языке, адресованных главам иностранных государств-участников «Группы двадцати», включая бывшую метрополию Великобритании. Кроме того, сам Н. Моды выступал на саммите «двадцатки» за табличкой на английском языке, которая впервые гласила «Бхарат».

Решение использовать древнеиндийское название Бхарат горячо приветствовали союзники премьер-министра Индии Н. Моды в правящей Народной партии Индии (БДП). Название «Индия», данное стране Великобританией, напоминает им о колониальном прошлом, с которым они не хотят иметь ничего общего. Возвращение же древнего названия Бхарат в честь мифического царя Бхараты, от которого, согласно «Махабхарате», пошел индийский народ, позволит стране заявить о своей уникальной идентичности, идущей из древности. Оппозиционные политики раскритиковали этот шаг, обвинив Н. Моды в тщеславной попытке таким образом сыграть на националистической повестке дня в преддверии предстоящих в 2024 г. парламентских выборов.

В международной, прежде всего англоязычной, прессе началось обсуждение возможной подачи правительством Н. Моды заявки на переименование страны с Индии на Бхарат в ООН. Аналогичный прецедент уже создала Турция, которая в прошлом году добилась от Всемирной организации изменения своего названия на иностранных языках на турецкое слово Türkiye. Н. Моды поспешил развеять слухи и заявил об отсутствии подобных планов. Тем не менее высокопоставленные политики от правящей БДП четко дали понять, что намерены чаще использовать название «Бхарат» в официальной коммуникации, что не исключает постановки вопроса о переименовании в будущем.

Любопытное обоснование против такого решения дал депутат от оппозиционной партии Индийский национальный конгресс и в прошлом заместитель Генерального секретаря ООН Шаши Тхарур. В посте в социальной сети “X” (бывший Твиттер) он написал: «Хотя конституция не запрещает называть Индию словом «Бхарат», являющимся одним из двух официальных названий страны, я надеюсь, что правительство не совершит такую глупость и не откажется полностью от слова «Индия». Оно несет в себе неизмеримую ценность в качестве бренда страны, который создавался веками. Нам следует продолжать использовать оба слова, а не отказываться от права на название, которое несет в себе дух истории, название, которое признано по всему миру»<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> *Tharoor Sh.* Message in the “X” communication network (former Twitter), September 5, 2023. URL: <https://twitter.com/ShashiTharoor/> (дата обращения: 10.09.2023).

Опытный дипломат, Ш. Тхарур тонко уловил причины активного обсуждения данного шага властей как внутри страны, так и за рубежом. «Бренд» или образ современной Индии, который был создан британцами в колониальный период, до сих пор играет важную роль в восприятии самих себя индийцами и определяет отношение к ним внешнего мира. Даже такой символический жест, как использование древнеиндийского названия страны, наталкивается на сопротивление местной элиты, ориентированной на западные страны и поэтому не готовой полностью порвать связи с колониальным прошлым. С другой стороны, страны Европы и США также боятся расстаться с тем образом Индии, который они кропотливо создавали на протяжении нескольких столетий и который позволял им продолжать сохранять эту огромную страну в орбите своего влияния.

### **Колонизация сознания индийцев. Как Индия видит себя и внешний мир**

В своей исторической речи «Свидание с судьбой» перед Учредительным собранием в ночь с 14 на 15 августа 1947 г. Дж. Неру сетовал на то, что «прошлое все еще в некоторой степени цепляется за нас и нам предстоит многое сделать прежде, чем мы сможем выполнить обещания, которые мы давали так часто» [Nehru, 1957]. Речь безусловно шла о наследии колониализма, связь с которым новой независимой стране только предстояло разорвать.

В отличие от предыдущих внешних завоевателей, периодически приходивших и остававшихся на Индийском субконтиненте, колониальный проект Великобритании включал не только военный, экономический и политический элементы. Принципиальной задачей, которую ставили себе британцы, являлся контроль над культурой и сознанием миллионов новых подданных Британской империи.

Решалась эта задача несколькими путями. Индийской элите, которой британцы планировали делегировать часть административных функций по управлению страной, массово прививалось западное образование на английском языке. Изучение основных наук по трудам западных ученых привело к тому, что индийская элита стала анализировать собственную историю и общественный уклад по западным интеллектуальным и эстетическим понятиям и стандартам. По этим новым критериям индийцы стали изучать древнеиндийские тексты, чтобы найти в них подтверждение необходимости и оправданности британского колониального правления. Одним из последствий колониального образования стало формирование категории «подражателей англичанам (imitative Englishmen)», которые испытывали обиду на завоевателей и одновременно завидовали им и хотели стать такими же, как они [Tharoor, 2016, p. 226].

Одновременно с этим британцы вольно истолковывали и упрощали черты, которые они видели в индийском обществе. Проведенные британскими антропологами переписи населения позволили подогнать структуру индийского общества к привычным для западного сознания критериям (религия, язык, принадлежность к касте). Итогом стало разделение индийцев как на бумаге, так и в общественном сознании на социальные группы, привязанные к определенной территории и взаимоисключающие друг друга (индусы-мусульмане, брахманы-неприкасаемые). Установление британцами четко очерченных границ между сообществами, которые ранее спокойно сосуществовали на одной территории, стало одним из главных факторов межобщинных столкновений на религиозной и национальной почве и сепаратистских настроений в отдельных индийских штатах.

Все эти меры сделали население Индии удобным для управления, но в результате привели к стиранию представления о самоидентификации у колонизируемых народов. Произошедшая

«колонизация сознания индийцев» [Ibid, p. 225] оказалась наиболее действенным инструментом колониального влияния Великобритании, сохраняющимся в определенной степени до сих пор.

Многочисленные географические наименования городов, улиц и монументов британского периода являются частью этого колониального наследия, от которого не спешили отказываться руководители независимой страны. При обсуждении первой конституции в 1949 г. Дж. Неру настоял на сохранении данного британцами и привязанного к территории (долина реки Инд) названия Индия, под которым она уже в 1945 г. с подачи Великобритании стала членом ООН. Параллельно для внутреннего потребления разрешается использовать слово «Бхарат», напоминающее о древних мифологических корнях. Дж. Неру понимал, что слово «Индия» в глазах остального мира имеет целый ряд ассоциаций: она была легендарной и экзотической землей, в которую веками стремились попасть путешественники и торговцы, «жемчужина в короне» Ее Величества королевы Викторнии, которая горда была носить титул «императрицы Индии». Дж. Неру хотел, чтобы все понимали, что Индия, которую он возглавляет, является наследницей бесценного достояния. Другими словами, он стремился сохранить бренд [Tharoor, 2013, p. 310].

С увеличением экономической мощи и политического веса Индии растет и национальное самосознание. Лидеры находящейся у власти БДП понимают, что дальнейшее развитие и признание нового статуса в мире невозможно без восстановления национальной идентичности и отказа от колониального элемента в национальном бренде. На повестке дня стоит вопрос об отказе от двойственности презентации страны для внешнего мира (созданная по западным лекалам британцами прогрессивная демократическая страна) и для внутреннего потребления (древняя цивилизация с богатым наследием, существовавшим задолго до колониального вторжения).

### **Колонизация западного сознания. Как Запад видит место Индии в миропорядке**

Успех в формировании новой внешнеполитической идентичности Индии в качестве независимого центра многополярного мира зависит также и от готовности западных стран признать за ней новый статус. Этому препятствует инерция мышления западных политических элит в рамках неоколониальной логики. По их убеждению, единственный путь для стран Глобального Юга — следовать прогрессивному западному примеру, впитывать западные ценности и вносить вклад в подкрепление созданного Западом либерального миропорядка.

Британские ученые до сих пор отрицают существование истории на индийском субконтиненте до прихода туда Великобритании, а период Британской Индии они до сих пор рассматривают исключительно через призму своей собственной истории. Показателен в этом смысле недавний пример издания книги британского историка К. Элкинс «Наследие насилия». Даже при анализе темной стороны британского колониализма в Индии автор предпочла проигнорировать труды индийских авторов на эту тему, что вызвало резкие критические оценки индийских историков<sup>3</sup>. Это и неудивительно, ведь с XIX в. британцы считали, что у Индии не было собственной истории до прихода Великобритании, а, следовательно, и история Индии должна быть написана западными историками.

<sup>3</sup> Mukherjee R. Review: Caroline Elkin's History of the British Empire Is Indifferent to Indian Scholarship. *The Wire*, 28.09.2022. URL: <https://thewire.in/books/review-caroline-elkins-british-empire-history-indifferent-indian-scholarship> (дата обращения: 20.05.2023).



Еще премьер-министр Великобритании У. Черчилль подчеркивал, что «до прихода британцев индийской нации не существовало. Индия является географическим понятием. Она не более единая нация, чем экватор»<sup>4</sup>. Если, согласно теории Бенедикта Андерсона, все нации являются «воображаемыми сообществами» [Андерсон, 2016], то Запад гордится тем, что идентичность колонизированных народов Востока была создана западным сознанием (см. на эту тему статью Партхи Чаттерджи «Воображаемые кем сообщества?» [Chatterjee, 2017, p. 24–36].

Сегодня политика западных стран по отношению к Индии продолжает и подкрепляет в их сознании цивилизационную миссию по облагораживанию народов Востока, четко обозначенную Р. Киплингом как «время белого человека». При этом право Индии на самостоятельную идентичность, отличную от западной, эти страны не только не признают, но и опасаются, что таким образом Нью-Дели пытается бросить вызов западноцентричному либеральному миропорядку.

В этом смысле показательны т. н. «саммиты за демократию», организованные президентом США Дж. Байденом в 2021 и 2023 гг. Эти мероприятия, по задумке американских властей, призваны объединить и похвалить страны, следующие по западному демократическому пути и продвигающие западные демократические ценности в противовес авторитарным странам. Индия, в отличие от других стран Южной Азии, была приглашена на оба мероприятия. Вопреки ожиданиям организаторов, Н. Моди посвятил оба выступления не рассуждению о том, что объединяет индийскую политическую систему с западными демократиями. Напротив, он отметил, что разные части мира следуют разными путями демократического развития, и привел конкретные примеры древнего происхождения демократического «духа» Индии от принципа выборности лидера в «Махабхарате» до идеи консультативных органов с широким представительством в ведах и княжеств с ненаследственной формой правления в древней Индии. Этот дух, как намеренно подчеркнул премьер-министр Индии, являлся «неотъемлемой частью традиций индийской цивилизации» задолго до развития выборных политических органов в других регионах, и его не смогли сломить «столетия колониального правления»<sup>5</sup>.

Аналогичное неприятие вызывает у индийских властей стремление США и других западных стран подогнать общественную ситуацию в стране под западные критерии прав и свобод человека, которым страны Востока априори не могут полностью соответствовать. Западные нотации по этому вопросу остаются одним из главных раздражителей в двусторонних отношениях и расцениваются Нью-Дели как непонимание европейскими странами особенностей межконфессиональных, межнациональных и межкастовых отношений в индийском обществе.

Причины происходящих изменений в сознании индийской элиты западные эксперты склонны приписывать тому, что под видом продвижения национального интереса бывшие колониальные страны отказываются от импортированных в период колониализма полезных западных ценностей плюрализма, терпимости и секуляризма в пользу более аутентичного, но менее терпимого национализма<sup>6</sup>. А соответственно и от так кропотливо построенной британцами

<sup>4</sup> Цит. по Sen A. Illusions of the Empire. *The Guardian*, 29.06.2021. URL: <https://www.theguardian.com/world/2021/jun/29/british-empire-india-amartya-sen> (дата обращения: 10.09.2023).

<sup>5</sup> National Statement by Prime Minister Narendra Modi at the Summit for Democracy, 10.12.2021. URL: <https://mea.gov.in/Speeches-Statements.htm?dtl/34637/National+Statement+by+Prime+Minister+Narendra+Modi+at+the+Summit+for+Democracy> (дата обращения: 10.09.2023); Remarks by Prime Minister Shri Narendra Modi at the Leader-level plenary of the Second Summit for Democracy, 29.03.2023. URL: <https://www.narendramodi.in/pime-minister-narendra-modi-s-remarks-at-summit-for-democracy-568869> (дата обращения: 10.09.2023).

<sup>6</sup> Zakaria F. Lecturing India's leader on human rights is not the best path, *the Washington Post*, 23.06.2023. URL: <https://www.washingtonpost.com/opinions/2023/06/23/us-india-china-interests-people/> (дата обращения: 11.09.2023).

колониальной идентичности. Такой менторский подход едва ли будет способствовать мирному формированию более справедливого многополярного миропорядка.

### **НОВАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ ЧЕРЕЗ ОБРАЩЕНИЕ К ПРОШЛОМУ**

Реакцией Нью-Дели на покровительственную неоколониальную риторику американцев и европейцев стала стратегия обращения к прошлому страны, отсылки к тем временам, когда индийцы являлись творцами собственной истории и судьбы. Добиваясь восстановления и признания былого величия доколониального периода, правящая БДП переименовывает связанные с британцами центральные улицы Дели (Raj Path в Kartavya Path; Race Course Road, где находится резиденция премьер-министра Индии, в Lok Kalyan Marg) и монументы. Хотя это лишь одна, формальная сторона создания новой идентичности, министр правительства Индии от БДП Джарменда Прадхан приветствовал эти изменения как первый шаг к преодолению «колониальной ментальности».

В местных политологических исследованиях все чаще отвергается идея единственной уникальной западной модерности, которая могла бы быть одинаково применима для всех обществ и должна являться эталоном развития. Причина скептического отношения индийцев к концепции модерности кроется в том, что «история [нашей] модерности была тесно взаимосвязана с историей колониализма» [Chatterjee, 2017, p. 136–151] и активно использовалась для обоснования необходимости продолжения прямого британского правления.

Теперь, когда Индия обладает достаточным экономическим и политическим весом, с которым западные страны вынуждены считаться, она больше не готова позволять бывшим имперским державам диктовать свои условия всему остальному миру [Tharoor, 2013]. В индийской элите растет осознание важности собственного «незападного» пути развития на основе местных политических и социальных традиций. Индия презентует собственную, отличную от западной, модель демократии на саммите «Группы двадцати», активно продвигает восточные медицинские практики (*аюрведа* и *юнани*), стремясь добиться их признания на международном уровне альтернативой западной медицине. На международных площадках правительство Н. Моди отстаивает универсальность принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела других государств в качестве основы миропорядка.

Результаты стратегии обращения к прошлому для признания нового статуса Индии в будущем еще только предстоит увидеть и оценить. Критики такой линии Н. Моди обвиняют его в чрезмерном акценте на индульской составляющей индийского прошлого, что упрощает и сужает богатое культурное и социально-политическое наследие страны. Неизбежные в таком случае обобщения (как, например, сведение всех форм древних мифологических нарративов к «Махабхарате») несут в себе риск новых проявлений ориентализма, только на этот раз со стороны индульского большинства.

Тем не менее преодоление индийцами представления о себе как о бренде «самой яркой жемчужины в Британской короне» на ментальном уровне будет способствовать более активному и самостоятельному участию Индии в построении подлинно многополярного миропорядка. Успех этого процесса потребует отказа от пережитков колониального мышления, причем как в Индии, так и на Западе.

## Литература/References

Андерсон Б. *Воображаемые сообщества. Размышления об истоках и распространении национализма*. М., 2016 [Anderson B. *Imagined Communities Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*. Moscow, 2016 (in Russian)].

*Конституция Индии*. М.: Из-во иностранной литературы, 1956. 467 с. [*The Constitution of India*. Moscow, 1956 (in Russian)].

Chatterjee P. *Empire and Nation: Selected Essays*. New Delhi, 2017.

Nehru J. *Jawaharlal Nehru's Speeches*. Vol. I–V. New Delhi, 1957–1968.

Tharoor Sh. *Pax Indica. India and the World in the 21<sup>st</sup> Century*. London, 2013.

Tharoor Sh. *An Era of Darkness. The British Empire in India*. New Delhi, 2016.

### Электронные ресурсы / Electronic sources

Mukherjee R. Review: Caroline Elkin's History of the British Empire Is Indifferent to Indian Scholarship. *The Wire*, 28.09.2022. URL: <https://thewire.in/books/review-caroline-elkins-british-empire-history-indifferent-indian-scholarship> (дата обращения: 20.05.2023).

National Statement by Prime Minister Narendra Modi at the Summit for Democracy, 10.12.2021. URL: <https://mea.gov.in/Speeches-Statements.htm?dtl/34637/National+Statement+by+Prime+Minister+Narendra+Modi+at+the+Summit+for+Democracy> (дата обращения: 10.09.2023).

Remarks by Prime Minister Shri Narendra Modi at the Leader-level plenary of the Second Summit for Democracy, 29.03.2023. URL: <https://www.narendramodi.in/pime-minister-narendra-modi-s-remarks-at-summit-for-democracy-568869> (дата обращения: 10.09.2023).

Sen A. Illusions of the Empire. *The Guardian*, 29.06.2021. URL: <https://www.theguardian.com/world/2021/jun/29/british-empire-india-amartya-sen> (дата обращения: 10.09.2023).

Tharoor Sh. Message in the “X” communication network (former Twitter), September 5, 2023. URL: <https://twitter.com/ShashiTharoor/> (дата обращения: 10.09.2023).

Zakaria F. Lecturing India's leader on human rights is not the best path. *The Washington Post*, 23.06.2023. URL: <https://www.washingtonpost.com/opinions/2023/06/23/us-india-china-interests-people/> (дата обращения: 11.09.2023).